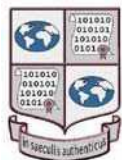


**InterPARES 3 Project**  
**9th International Symposium**  
**Museu Marítim de Barcelona**  
**Barcelona (Avda. de les Drassanes, s/n**  
**Wednesday, 5 October 2011**

## Program

Morning Sessions – International context	
09:30 - 09:45	Registration and pick up documentation
09:45 – 10:00	Welcoming Address—Joan Antoni Jiménez, president of Associació d'Arxivers – Gestor de Documents de Catalunya (AAC).
10:00 – 10:45	InterPARES 3 Overview—Luciana Duranti, Project & TEAM Canada Director
10:45 – 11:00	Coffee Break
11:00 - 11:30	<b>Session 1</b> 1.Preservation Policies for Archives of the Mexican Court for Elections 2.InterPARES Mexican TEAM Diploma in Digital Archives Preservation Juan Voutssas, TEAM Mexico
11:30 – 12:00	<b>Session 2</b> Guidelines for long term preservation of protocol register Gabriele Bezzi, TEAM Italy
12:00 – 12:30	<b>Session 3</b> A New Business Model Through Certified E-Document Authority Eun G. Park, TEAM Korea
12:30 – 13:00	<b>Session 4</b> UNICAMP staff paychecks: the preservation of a record created and maintained in an interactive. Claudia Lacombe, TEAM Brazil
13:00 – 13:30	<b>International context discussion period</b>
12:30 - 13:30	Lunch
Afternoon Sessions – Catalan Context	
15:00 - 15:30	<b>Session 1</b> The terminology of InterPARES 3 Project in Catalan archivist context Eloi Jornet, Terminological working group
15:30 - 16:00	<b>Session 2</b> Identifying vital e-records in Catalan public universities: the cases of UPF and UdG Eva Roca i Miquel Serra
16:00 - 16:15	Coffee Break
16:10 – 16:45	<b>Session 3</b> The authenticity of Data Centric Systems of Local Council of Girona Lluís-Estevé Casellas, Sònia Oliveras, Maria Reixach
16:45 – 17:15	<b>Session 4</b> The preservation of Protocol Register of Local Council of Terrassa Joan Soler
17:15 – 17:45	<b>Catalan context discussion period</b>



InterPARES 3 Project  
9th International Symposium  
Museu Marítim de Barcelona  
Barcelona (Avda. de les Drassanes, s/n  
Wednesday, 5 October 2011

## Presentation Abstracts

### *International Context*

#### **Session 1**

##### **1.- Document preservation policies and guidelines for the Mexican Court for Elections.**

This presentation will provide an overview of the activities and findings of a TEAM Mexico case study about the development of preservation policies and guidelines for the management and preservation of digital records inside the Federal Court for Elections in Mexico.

##### **2.- TEAM Mexico's diploma course for digital records management and preservation.**

This presentation will provide an overview of the diploma course developed by TEAM Mexico about digital records management and preservation (154 hrs.) which is currently held in CUIB, the University of Mexico's Library Sciences Research Center

Juan Voutssas, TEAM Mexico

#### **Session 2**

##### **Guidelines for long term preservation of protocol register**

This presentation will highlight the activities and findings of the InterPARES research project aimed at developing guidelines for the long-term preservation of e-protocol registers: a general study, involving researchers from TEAMS Catalonia, Italy and Brazil.

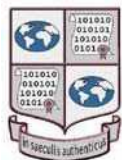
Gabriele Bezzi, TEAM Italy

#### **Session 3**

##### **A New Business Model Through Certified E-Document Authority**

This presentation will highlight the activities and findings of a TEAM Korea case study involving the investigation of the characteristics of trusted third party digital repositories in the Korean context and the identification of the new strategies for initiating new business models in electronic transaction and exchange.

Eun G. Park, TEAM Korea



InterPARES 3 Project  
9th International Symposium  
Museu Marítim de Barcelona  
Barcelona (Avda. de les Drassanes, s/n  
Wednesday, 5 October 2011

#### Session 4

**UNICAMP staff paychecks: the preservation of a record created and maintained in an interactive.**

UNICAMP staff pay checks: the preservation of a record created and maintained in an interactive electronic system Claudia Lacombe Rocha; Electronic Records Archivist, National Archives of Brazil; Rio de Janeiro, Brazil Abstract UNICAMP is a public university of the state of São Paulo. Since 2001 all wage-related events regarding staff, collaborators and all university personnel are processed and registered exclusively in database format in an interactive electronic system. There were precedent systems that operated differently and created records in microfiche form which are maintained in the archives and are easily accessible until today, but presently all recordings resulting from the processing of payroll are stored in database format. The payroll and pay checks serve as proof of wage payments and must remain reliable, authentic and accessible through time. The case study examined these digital entities, according to InterPARES methodology and findings, in order to verify if they can be considered as records and to set up basic management and preservation procedures

Claudia Lacaombe, TEAM Brazil

#### *Catalan context*

#### Session 1

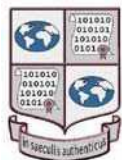
##### **The terminology of InterPARES 3 Project in Catalan archivist context**

In this session the terminological working group of TEAM Catalonia will expose a brief introduction of this working group (creation, operating ...), the problematic and issues detected during the translation of IP Terminology (general study) to Catalan, and the solutions developed to resolve the translation some terms called by TEAM Catalonia "conflict terms". Also, will present to the local audience the results and products from this general study.

Eloi Jornet, Terminological working group

#### Session 2

**Identifying vital e-records in Catalan public universities: the cases of UPF and UdG**



**InterPARES 3 Project**  
**9th International Symposium**  
**Museu Marítim de Barcelona**  
**Barcelona (Avda. de les Drassanes, s/n**  
**Wednesday, 5 October 2011**

In this session the researchers will present the results developed during the research of the case study (CS 01): “ The preservation of vital e-records in UPF” to the audience. In concrete, they will comment the elements developed to identify the vial e-records in those universities: methodology, work flow, diagram and definition of identify vital e-record procedure, also, the toolkit to identify vital e-records and finally the metadata elements to describe the vital e-records.

Eva Roca i Miquel Serra

### **Session 3**

#### **The authenticity of Data Centric Systems of Local Council of Girona**

The main objective of this project is to identify the rules that maintain the integrity, reliability and authenticity of datacentric systems in a record’s active phase.

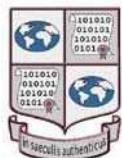
To maintain and demonstrate the authenticity of a datacentric system is more difficult than that of a docucentric system, because there is a critical period of time between the ingest and the fixation of data. Hence, it is necessary to define how to maintain the safety of data.

The purpose of our case study is to identify solutions to ensure datacentric systems safety. That means to secure databases that contain electronic records during the period between their creation to their fixation in a docucentric system or in preservation copies. At the end of this case study we aim to obtain a model or different reference models, implementation strategies on specific cases and frameworks of a particular area as well as an evaluation and spread of our experience.

In a local public administration there are many databases created by different departments that produce electronic records. This is the reason why we could apply our test-bed outcomes in several specific cases.

Lluís-Esteve Casellas, Sònia Oliveras, Maria Reixach

### **Session 4**



InterPARES 3 Project  
9th International Symposium  
Museu Marítim de Barcelona  
Barcelona (Avda. de les Drassanes, s/n  
Wednesday, 5 October 2011

### **The preservation of Protocol Register of Local Council of Terrassa**

In this session the research will expose all the findings developed during the research of this case study of TEAM Catalonia. This presentation is linked with the session 2 of the International context "Guidelines for long term preservation of protocol register" of TEAM Italy.

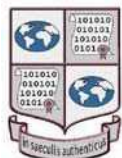
Joan Soler

## **Participant Bios**

**Luciana Duranti** is Chair of the Archival Studies Master's and Doctoral programs of the School of Library, Archival and Information Studies of the University of British Columbia, and Professor of archival theory, diplomatics, and the management of digital records. She is Project-Director of InterPARES, for which she received the Killam Research Prize (2005), the Jacob Biely Research Prize, the UBC's "premier research award" (2006), the Emmett Leahy Award (2006) and the British Columbia Innovation Council Award, which is annually presented to "an individual who has opened new frontiers to scientific research" (2006). She also directs the Digital Records Forensics, and the Digital Recordkeeping Curriculum Resources projects and is a co-investigator for the Universities Institutional Repositories: Copyright and Long-term Preservation Project. She publishes widely on archival education, history and theory, and on diplomatics. More information is available on her web site at [www.lucianaduranti.ca](http://www.lucianaduranti.ca).

**Juan Voutossas** is graduated as System's Engineer at UNAM - National Autonomous University of Mexico. Later, he got a Ph.D. in Library and Information Studies. He has more than 30 years working in ICT subjects inside several libraries and information centers inside UNAM and as teacher of ICT subjects at the Library Sciences School. Since 1993 he is a researcher inside the CUIB, the University of Mexico's Library Sciences Research Center. For many years worked in subjects related to digital libraries, digital publications, ITC in libraries, etc. More recently, he has been exploring issues related to the management and preservation of digital documents archives. Currently is the InterparesTEAM Mexico Director.

**Gabriele Bezzi** is graduated in Modern History at the University of Bologna in 1980 and in Archives, Paleography and Diplomatics in 1982 at the State Archives of Bologna. Since 2009, he has served as Archivist for the Polo Emilia Romagna Regional Archives (PARER). Previously, he was Head of Stock and general protocol at the Province of Bologna from 2000 to 2009. Since the mid-80s, he has been involved with developing computer systems for archival description used during various operations of reorganization and inventory of the archives of various institutions. More recently, he has been exploring issues related to the management and storage of electronic documents. He was involved in the launch of the journal *Achivi & Computer*, and currently is involved in the InterPARES 3 Project as a professional/community researcher for TEAM Italy.



**InterPARES 3 Project**  
**9th International Symposium**  
**Museu Marítim de Barcelona**  
**Barcelona (Avda. de les Drassanes, s/n**  
**Wednesday, 5 October 2011**

**Eun G. Park** is an Associate Professor in the School of Information Studies at McGill University. She holds a PhD from the University of California, Los Angeles. Her research interests include metadata, digital archives, digital preservation, electronic records management systems, digital resources management, and social aspects of information technology. She was a co-investigator with the InterPARES 2 Project and currently is an academic researcher for TEAM Korea in the InterPARES 3 Project.

**Claudia Lacombe Rocha** has worked as an archivist at the National Archives in Brazil since 1989, where, for the last seven years, she has been in charge of the Electronic Records Management and Preservation Task Force. She is also President of the Electronic Records Committee at the National Council on Archives of Brazil and is Director of the InterPARES 3 Project's TEAM Brazil. She received a bachelor degree in History from Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (1987), and an MA in Informatics from Universidade Federal do Rio de Janeiro (2003)

**Eva Roca** is the responsible of the Archive of Universitat Pompeu Fabra. She Master's degree in Records Management and Archival Studies from Universitat Autònoma de Barcelona and Associació d'Arxivers de Catalunya. She is working with different teams of records managers and archivists in Catalan (Grup de Gestió Documental, Workflow and iArxiu-Associació Catalana d'Universitats Públiques, 2011) and Spanish (Grup de Gestió Documents Electrònics- Conferencia de Archiveros Universitarios, 2011)

**Eloi Jornet** is records manager and archivist technician in Universitat Pompeu Fabra and he is collaborating in the Associació d'Arxivers – Gestors de Documents de Catalunya like webmaster.

**Miquel Serra** received his Bachelor's degree in History from the Universitat de Girona (1999) and his Master's degree in Records Management and Archival Studies from Universitat Autònoma de Barcelona and Associació d'Arxivers de Catalunya (2002). Since 2002, he has been working in public archives as an Assistant Technician in Arxiu Històric Comarcal de Santa Coloma de Farners, Arxiu Nacional de Catalunya and Arxiu Municipal de Vidreres and as Records Manager and Archivist of Universitat de Girona Archives. He is working with different teams of records managers and archivists in Catalan (Grup de Gestió Documental, Workflow and iArxiu-Associació Catalana d'Universitats Públiques, 2011) and Spanish (Grup de Gestió Documents Electrònics- Conferencia de Archiveros Universitarios, 2011) universities and in the Catalonia government (Grup d'Avaluació i Tria Documental d'Universitats- Generalitat de Catalunya, 2005, and Grup Innovació Tecnològica-Generalitat de Catalunya, 2009). He is on the Board of the Associació d'Arxivers de Catalunya (2005). Since 2007, he has served as Director of TEAM Catalonia in the InterPARES 3 Project.

**Lluís Esteve-Casellas, Sònia Oliveras Maria Reixach** are working in the Department of Archives and Records Management and Publications (SGDAP), of Girona Local Council. Lluís – Esteve Casellas is Head of the Department of Archives and Records Management (GDA) and Data Manager Data Privacy. Sònia Oliveras is Computer Science Engineer of GDA. Maria Reixach is Records Manager of GDA. They participate in national and international working groups and give training courses.

